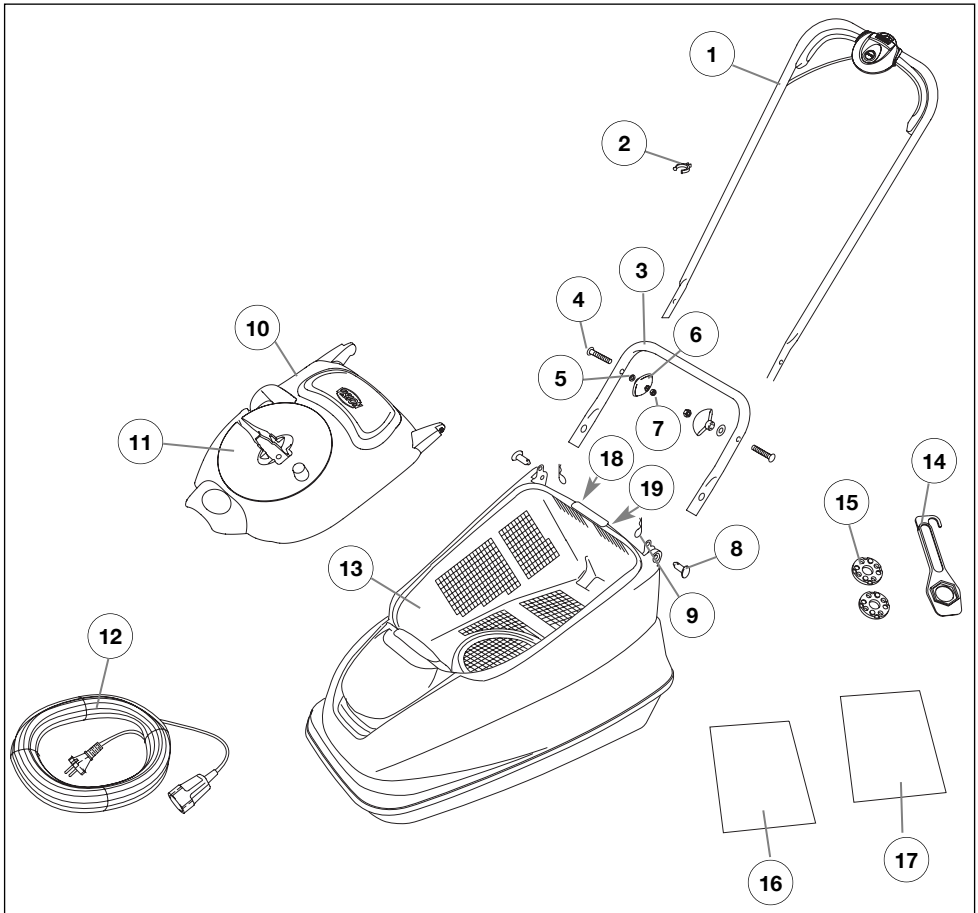


# Flymo

## Vision Compact 330/350/380

*Easi-Reel*  
Tangle Free Cable Storage



**GB** CONTENTS

**DE** INHALT

**FR** TABLE DES MATIÈRES

**NL** INHOUD

**NO** INNHOLD

**FI** SISÄLTÖ

**SE** INNEHÅLL

**DK** INDHOLD

**ES** CONTENIDO

**PT** LEGENDA

**IT** INDICE CONTENUTI

**HU** TARTALOMJEGYZÉK

**PL** ZAWARTOSC KARTONU

**CZ** POPIS STROJE

**SK** OBSAH

**SI** VSEBINA

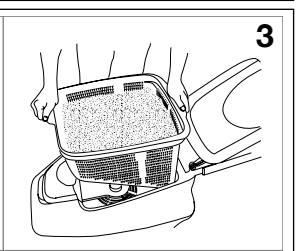
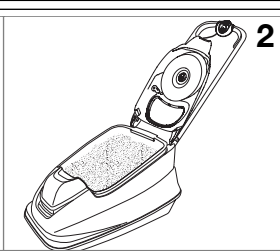
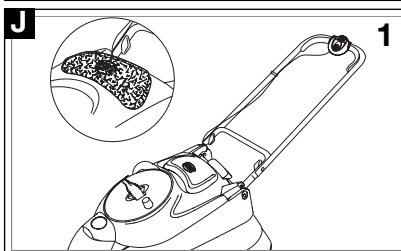
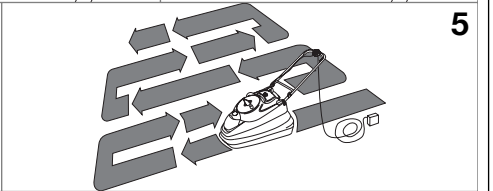
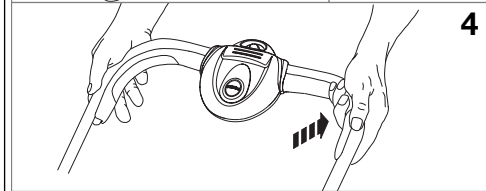
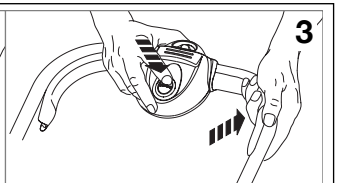
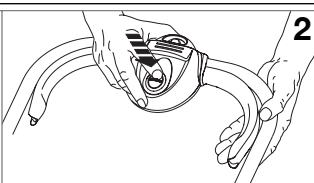
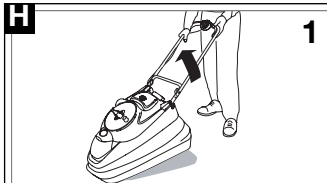
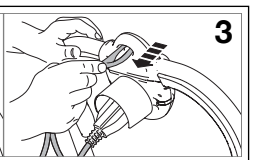
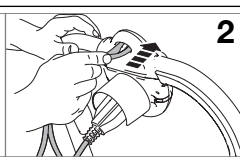
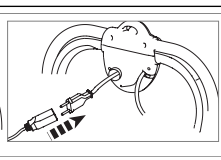
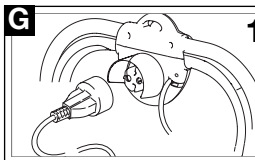
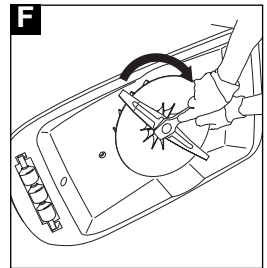
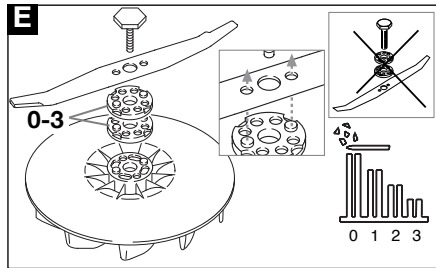
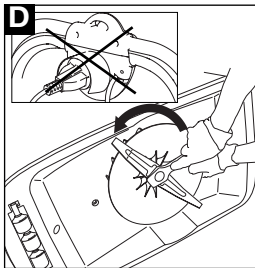
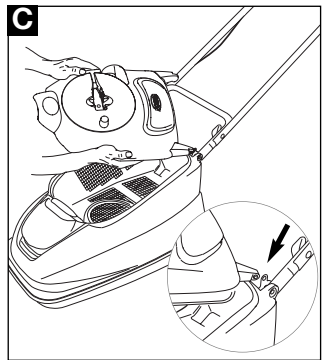
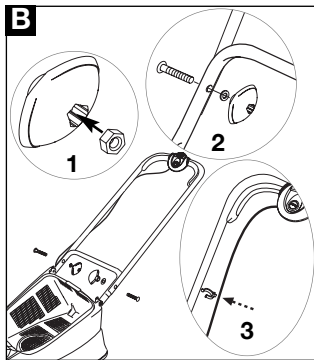
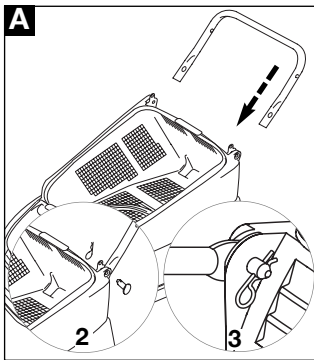
**HR** SADRŽAJ

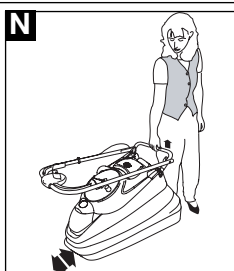
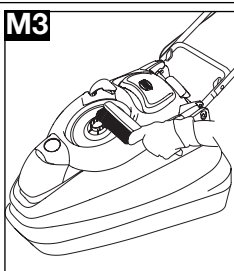
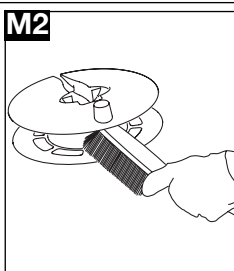
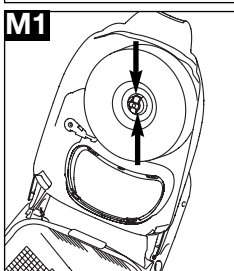
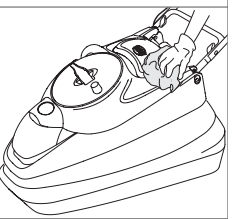
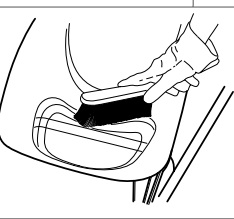
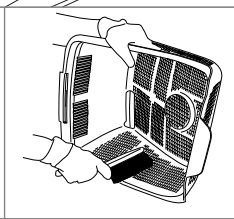
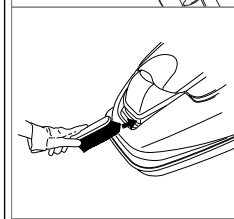
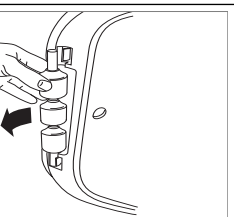
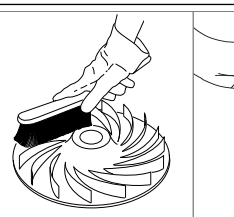
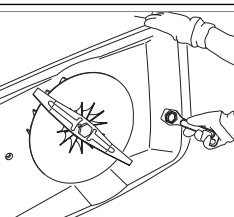
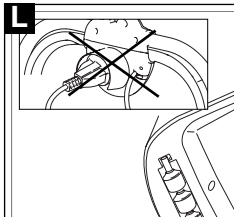
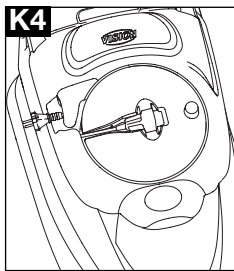
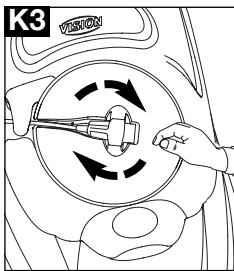
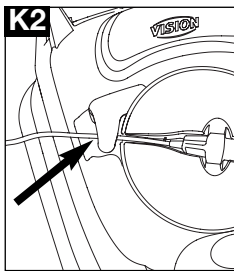
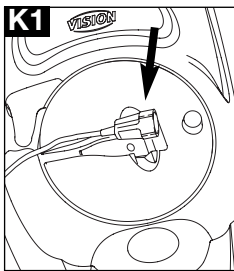
**BA** SADRŽAJ

**CS** САДРЖАЈ

5119594-02

GB - CONTENTS	NO - INNHOLD	ES - CONTENIDO	PL - ZAWARTOSC KARTONU	HR - SADRŽAJ
1. Upper Handle	1. Øvre håndtak	1. Mango superior	1. Rekojeść górna	1. Gornja drška
2. Cable Clip	2. Kabelklemme	2. Grapa de cable	2. Zaczep kabla	2. Kvačica za kabel
3. Lower Handle	3. Nedre håndtak	3. Mango inferior	3. Rekojeść dolna	3. Donja ručica
4. Bolt x 2	4. Bolt x 2	4. Perno x 2	4. Šruba x 2	4. Vijak s maticom x 2
5. Washer x 2	5. Skive x 2	5. Arandela x 2	5. Podkladka x 2	5. Brtva x 2
6. Wing Knob x 2	6. Vingemutter x 2	6. Pomo de aletas x 2	6. Pokretno skrzydełkowe x 2	6. Leptrasta navrtka x 2
7. Nut x 2	7. Mutter x 2	7. Tuerca x 2	7. Nakrętka x 2	7. Matica vijka
8. Pin x 2	8. Pinne x 2	8. Pasador x 2	8. Clip de retención x 2	8. Okrugli klip x 2
9. Grassbox lid	9. Gråssbokslokk	10. Tapa del recogedor	9. Zaciśc ustalający x 2	9. Kvačica za zadržavanje x 2
10. Grassbox lid	10. Gråssopsamlertokk	11. Enrollador de cable Easi-Reel	10. Pokrywa kosza na trawę	10. Kvačica za kutljenje za sakupljanje trave
11. Easi-Reel Cable Winder	11. Easi-Reel kabelvikler	12. Cable de alimentación eléctrica	11. Zwijarka kabla Easi-Reel	11. Easi-Reel kolut za namatanje kabla
12. Electric Mains Cable	12. Elektrisk nettabel	13. Regador	12. Kabel Zasilania Elektrycznego	12. Kabel za električno napajanje
13. Grassbox	13. Gråssopsamler	14. Herramienta/raspador	13. Kosz na trawę	13. Kutliza za sakupljanje trave
14. Spanner/scraper tool	14. Skrunnekkel/skrape	15. Espaciadores reductores de altura (1 montado en la cortadora y 2 sueltas en el paquete de piezas)	14. Podklozki do regulacji wysokości koszenia (1 na kosiarce, 2 w opakowaniu)	14. Viličasti ključ za vijke
15. Cutting height spacers (1 fitted to lawnmower & 2 in loose parts pack)	15. Distanseskiver for regulering av klippeshøyden (1 stik monteret på klipperen og 2 stik løse i posen med løse deler)	16. Manual de instrucciones	16. Instrukcja Obsługi	15. Odstojnici za određivanje visine reza trave (1 montiran na kosilicu i 2 u pakiranju s nepričvršćenim dijelovima)
16. Instruction Manual	16. Bruksanvisning	17. Manual de seguridad	17. Kasa reżny	16. Priručnik s uputama
17. Safety Manual	17. Sikkerhets håndbok	18. Etiqueta de Advertencia	18. Znakii bezpieczestwa	17. Priručnik sigurnosti
18. Warning Label	18. Advarselstikk	19. Placa de Características del Producto	19. Tablica za znamionowa	18. Naljepnica s upozorenjem
19. Product Rating Label	19. Produktmerking			19. Etiketa s ocjenom proizvoda
<b>DE - INHALT</b>	<b>FI - SISÄLTÖ</b>	<b>PT - LEGENDA</b>	<b>CZ - POPIS STROJE</b>	<b>BA - SADRŽAJ</b>
1. Oberer Griff	1. Yläkahva	1. Pega superior	1. Horni rukojeť	1. Gornja drška
2. Kabelhalter	2. Johndon pidike	2. Grampo do cabo	2. Spona kabelu	2. Štipaljka za kabel x 2
3. Unterer Griff	3. Alakahva	3. Pega inferior	3. Dolni rukojeť	3. Donja ručica
4. Bolzen x 2	4. Pulltti x 2	4. Siga inferior	4. Šroub x 2	4. Vijak s maticom
5. Unterlegscheibe x 2	5. Aluslaatta x 2	5. Sipiuppo x 2	5. Podložka x 2	5. Brtva
6. Flügelknopf x 2	6. Mutteri x 2	5. Anilha x 2	6. Křídlový knoflík x 2	6. Leptrasta navrtka
7. Mutter x 2	6. Tappi x 2	5. Orelhas x 2	7. Otecie x 2	7. Matica vijka
8. Stift x 2	7. Kiinnitin x 2	6. Pino x 2	7. Otčný čep x 2	8. Okrugli klip
9. Halteklemmer x 2	8. Ruohonkeruulaatikon kansi	6. Cilpe de retenção x 2	8. Pojistná závlačka x 2	9. Vijak s maticom
10. Deckel des Grasauffangbehälters	11. Easi-Reel Kabelwickler	10. Tampa da caixa da relva	11. Navjeće zavočulo Easi-Reel	5. Brtva
11. Easi-Reel Kabelwickler	12. Netzabel	11. Enrollador de cabo Easi-Reel	12. Elektrický síťový kabel	6. Leptrasta navrtka
12. Netzabel	13. Grasauffangbehälter	12. Cabo eléctrico	13. Sběrací kábel	7. Matica vijka
13. Grasauffangbehälter	14. Schraubschüssel/Reinigungsbürste	13. Caixa da relva	14. Křídlo/nastroj pro čištění	8. Okrugli klip
14. Schraubschüssel/Reinigungsbürste	15. Schnittöhnen-Distanzscheiben (1 befindet sich am Rasenmäher & 2 werden lose in einem Beutel geliefert)	14. Chave de fendas	15. Distanční tělísko k nastavení výšky sečení (1 na sekače a 2 v balíčku s náhradními díly)	9. Štipaljka za zadržavanje
15. Schnittöhnen-Distanzscheiben (1 befindet sich am Rasenmäher & 2 werden lose in einem Beutel geliefert)	16. Bedienungsanweisung	15. Separadores para a altura do corte (1 instalado na máquina & 2 no pacote das peças soltas)	16. Návod k používání	10. Poklopac za kutljenje za sakupljanje trave
16. Bedienungsanweisung	17. Sicherheit handbuch	16. Manual de Instruções	17. Bezpečnostní pokyny	11. Easi-Reel kolut za namatanje kabla
17. Sicherheit handbuch	18. Warnetikett	17. Manual de segurança	18. Štítek s výstražnými symboly	12. Kabel za električno napajanje
18. Warnetikett	19. Produkttypenschild	18. Rótulo de Avaliação do Produto	19. Výrobní štítek	13. Kutliza za sakupljanje trave
19. Produkttypenschild				14. Viličasti ključ za vijke
				15. Odstojnici za određivanje visine reza trave (1 montiran na kosilicu i 2 u pakiranju s nepričvršćenim dijelovima)
<b>FR - TABLE DES MATIÈRES</b>	<b>SE - INNEHÅLL</b>	<b>IT - INDICE CONTENUTI</b>	<b>SK - OBSAH</b>	<b>CS - SADRŽAJ</b>
1. Guidon supérieur	1. Øvre handtag	1. Impugnatura superiore	1. Horné držadlo	1. Gornja ručica
2. Attache câble	2. Kabelklämna	2. Impugnatura inferiore	2. Sporka na kábel	2. Kvačica za kabel
3. Guidon inférieur	3. Nedre handtag	2. Morsetto per il cavo	3. Dolné držadlo	3. Donja ručica
4. Bouton x 2	5. Bricka 2 st	3. Impugnatura inferiore	4. Čap x 2	4. Klin x 2
5. Rondelle x 2	6. Vingmutter 2 st	4. 2 bulloni	5. Tesnenje x 2	5. Perlač x 2
6. Bouton à ailette x 2	7. Mutter 2 st	5. 2 rondelle	6. Křídlový šrub x 2	6. Krilno dugme x 2
7. Ecrou x 2	8. Sprint 2 st	6. 2 galletto	7. Matka x 2	7. Matica x 2
8. Broche x 2	9. Fasthållningsklämna 2 st	7. 2 dadi	8. Upevňovací čap x 2	8. Igra x 2
9. Clip de retenue x 2	10. Lock för gråssopsamlare	8. 2 spine	9. Prichytky x 2	9. Okvir x 2
10. Couverture du bac de ramassage	11. Easi-Reel kabelvinda	2. Fermi di ritenuta	10. Viko záchytného koša	10. Poklopac kutije za travu
11. Enrouleur de câble Easi-Reel	12. Elektrisk kabel	10. Coperchio cesto raccogliera	11. Kábelová navijačka Easi-Reel	11. Namotavaće kabla
12. Câble de secteur	13. Gråssopsamlare	11. Avvolgicavo Easi-Reel	12. Kábel hlavního přívodu elektrické energie	12. Električni kabal
13. Bac de ramassage	14. Skruvnyckel/Avskrapare	12. Cavo alimentazione elettrica	13. Záchytný koš	13. Kutliza za travu
14. Raclette	15. Distansbricker för klippingshöjd	13. Cesto raccogliera	14. Křídlo/skrabka	14. Kvačica za zadržavanje
15. Rondelles de réglage de la hauteur de coupe (1 rondelle montée à la tondeuse & 2 livrées en pièces détachées)	16. Bruksanvisning	14. Chiave/raschiatura	15. Výškové rozpery (1 namontovaná na kosačce a 2 v balíčku so súčiastkami)	15. Odstojnici za određivanje visine rezanja (1 nastavljen u kosilnici in dva priložena v vrečki)
16. Manuel d'instructions	17. Tárna táskája	15. Distanziatori per l'altezza dell'elemento falciante (1 montato sul tosaerba e 2 di ricambio)	16. Příručka	16. Priručnik
17. Manuel de sûreté	18. Varingsstikett	16. Manuale di istruzioni	17. Ochranný ručný	17. Varnostni učbenik
18. Etiquette d'avertissement	19. Produktmärkning	17. Manuale di sicurezza	18. Varovný štítok	18. Opozorilna oznaka
19. Plaque des Caractéristiques du Produit		18. Etichetta di pericolo	19. Prístrojový štítok	19. Tipna tablica
		19. Etichetta dati del prodotto		
<b>NL - INHOUD</b>	<b>DK - INDHOLD</b>	<b>HU - TARTALOMJEGYZÉK</b>	<b>SI - VSEBINA</b>	
1. Bovenste hendel	1. Øverste handtag	1. Felső fogantyú	1. Gornje držalo	
2. Snorklem	2. Kabelklemme	2. Kábelrögzítő	2. Sponka za kabel	
3. Onderste hendel	3. Nedre handtag	3. Alsó fogantyú	3. Spodnje držalo	
4. Moer x 2	4. Bolt x 2	4. Csavar 2x	4. Vijak x 2	
5. Ring x 2	5. Spændeskive x 2	5. Alátét 2x	5. Tesnilo x 2	
6. Vleugelknop x 2	6. Vingskrue x 2	11. Easi-Reel szorítócsavar 2x	6. Krilni gumb x 2	
7. Moer x 2	8. Tap x 2	8. Rögztítő doboz	7. Matica x 2	
8. Pen x 2	9. Holdelclip x 2	9. Csap 2x	8. Zatic x 2	
9. Borgklem x 2	10. Lås til gråssopsamler	10. Fügőgítő doboz fedél	9. Prilina spojka x 2	
10. Graskåbdekket	11. Easi-Reel ledningspruller	11. Easi-Reel kábeldob	10. Pokrov posode za travo	
11. Easi-Reel kabelvikkelaar	12. Ledning	12. Elektromos hálózati kábel	11. Easi-Reel navijaček	
12. Netsnoer	13. Gråssopsamler	13. Fűgűződoboz	12. Elektróni kábel	
13. Grasbak	14. Skruenøgle/skrabeværktøj	14. Csavarkey/székelyékező szerszám	13. Posoda za travo	
14. Moersleutel/schraapinstrument	15. Afstandskiver til indstilling af klippehøjde (1 monteret på plæneklipperen og 2 løse i posen)	15. Távtartó a vágómagasság beállításához (egy a fűnyíróban, kettő a tartálék alkatrészek csomagjában van)	14. Ključ/strgalo	
15. Afstandshouder voor maaihoogte (1 op maaimachine & 2 in onderdelenzak)	16. Brugsvejledning	16. Kezélési útmutató	15. Obročki za nastavitev visine rezanja (1 nastavljen u kosilnici in dva priložena v vrečki)	
16. Handleiding	17. Sikkerhed håndbog	17. Biztonság kézi	16. Priručnik	
17. Zekerheid manueel	18. Advarselstøkket	18. Figyelmeztető címke	17. Varnostni učbenik	
18. Waarschuwingsetkit	19. Produktets mærkeskilt	19. Termékinformáció címke	18. Opozorilna oznaka	
19. Product-informatielabel			19. Tipna tablica	





**GB** **DO NOT** use liquids for cleaning.  
**DE** Zur Reinigung **KEINE** Flüssigkeiten verwenden.  
**FR** **NE PAS** utiliser de produit liquide pour le nettoyage.  
**NL** Voor het reinigen **NOOIT** vloeistoffen gebruiken.  
**NO** Flytende midler **MÅ IKKE** brukes til rengjøring.

**FI** **ALA** käytä nesteitä puhdistamiseen.  
**SE** **ANVÄND INTE** vätskor för rengöring.  
**DK** **BRUG IKKE** væske til rengøring.  
**ES** **NO** utilice líquidos para la limpieza.  
**PT** **NÃO** use líquidos para limpar.  
**IT** **NON** usare liquidi per la pulizia.  
**HU** **NE** használjon folyadékot tisztításra.  
**PL** **NIE** używać płynów do czyszczenia.

**CZ** K čištění **NEPOUŽÍVEJTE** kapaliny.  
**SK** **NEPOUŽÍVAJTE** na čistenie tekuté materiály.  
**SI** **NE** uporabljajte raznih tekočin za čiščenje.  
**HR** **NEMOJTE** koristiti tekućine za čišćenje.  
**BA** **NEMOJTE** da koristite tečnosti za čišćenje.  
**CS** **НИКАДА** не користите течности за чишћење.

**GB** For further advice or repairs, contact your local dealer.  
**DE** Für weitere Empfehlungen oder Reparaturarbeiten setzen Sie sich bitte mit Ihrem örtlichen Händler in Verbindung.  
**FR** Pour en savoir plus ou pour toute réparation, contactez votre revendeur local.  
**NL** Voor nadere informatie over reparaties kunt u contact opnemen met uw plaatselijke leverancier.  
**NO** Ta kontakt med din lokale forhandler angående ytterligere opplysninger eller reparasjoner.  
**FI** Tarkempia ohjeita tai tietoa korjauksista saat paikalliselta jälleenmyyjältä.

**SE** För ytterligare rådgivning eller reparationer, kontakta din lokala återförsäljare.  
**DK** For yderligere vejledning eller reparation skal du kontakte din lokale forhandler.  
**ES** Si desea consejos adicionales o reparación, contacte con su distribuidor local.  
**PT** Para orientação adicional ou reparações, contacte o seu agente local.  
**IT** Per ulteriori consigli o riparazioni contattate il rivenditore locale.  
**HU** További tanácsért vagy javítás szükségessége esetén forduljon a helyi forgalmazóhoz.

**PL** W sprawie porad lub napraw skontaktować się z miejscowym przedstawicielem.  
**CZ** O radu nebo opravu požádejte svého místního prodejce.  
**SK** Ďalšie informácie a opravy zabezpečí váš lokálny predajca.  
**SI** Za nadaljnja navodila ali popravila kontaktirajte vasega lokalnega prodajalca.  
**HR** Za daljnije savjete ili popravke, obratite se svom prodavaču.  
**BA** Za daljnije savjete ili popravke, obratite se svom trgovcu.  
**CS** Za další sáveté a popravkami, obrátíte se lokálním prodávácí.

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

<p>I, the undersigned M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b>, Co. Durham. DL5 6UP. Certify that the Product:-                  Category..... <b>Electric Hover</b>                  Make..... <b>Husqvarna Outdoor Products</b>                  Conforms to the specifications of Directive 2000/14/EEC</p>	<p>I, the undersigned M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b>, Co. Durham. DL5 6UP. Certify that a sample of the above product has been tested using directive 81/1051/EEC as a guide. The maximum A-weighted sound pressure level recorded at operator position under free field semi anechoic chamber conditions was :-</p>	<p>I, the undersigned M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b>, Co. Durham. DL5 6UP. Certify that a sample of the above product has been tested using ISO 5349 as a guide. The maximum weighted root mean square value of vibration recorded at operator's hand position was:-</p>
Type of Cutting Device..... <b>Rotary Blade</b> Identification of Series..... <b>See Product Rating Label</b> Conformity Assessment Procedure..... <b>ANNEX VI</b> Notified Body..... <b>I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England</b> Other Directives..... <b>98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC</b> & applicable standards:- <b>EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2, EN836, EN60335-1, EN60335-2-77</b>	Type..... <b>A</b> Width of Cut..... <b>B</b> Speed of Rotation of Cutting Device..... <b>C</b> Guaranteed sound power level..... <b>D</b> Measured Sound Power Level..... <b>E</b> Level..... <b>F</b> Value..... <b>G</b> Weight..... <b>H</b>	

### EC KONFORMITÄTSEKRLÄRING

<p>Ich, der Unterzeichner M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b>, Co. Durham. DL5 6UP. Bescheinigung, dass das Produkt:-                  Kategorie..... <b>Elektroluftkissenmäher</b>                  Fabrikat..... <b>Husqvarna Outdoor Products</b>                  Die Spezifikationen der Direktive 2000/14/EG erfüllt</p>	<p>Ich, der Unterzeichner M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b>, Co. Durham, DL5 6UP, bescheinige hiermit, daß eine Probe des obigen Produkts getestet wurde und dabei Direktive 81/1051/EWG als Richtschnur verwendet wurde. Der maximale A-gewichtete Schalldruckpegel, der an der Bedienereposition unter Freifeld-Halbschallkammerbedingungen gemessen wurde, betrug:-</p>	<p>Ich, der Unterzeichner M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b>, Co. Durham, DL5 6UP, bescheinige hiermit, daß eine Probe des obigen Produkts getestet wurde und dabei ISO 5349 als Richtschnur verwendet wurde. Der maximale gewichtete Vibrationseffektivwert, der an der Handposition des Bedieners gemessen wurde, betrug:-</p>
Schneidwerktyp..... <b>Rotierendes Messer</b> Identifizierung der reihe..... <b>Siehe Produkttypenschild</b> Konformitätsbestätigungsverfahren..... <b>ANNEX VI</b> Benachrichtigte Behörde..... <b>I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England</b> Andere Direktiven..... <b>98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC</b> und Normen..... <b>EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2, EN836, EN60335-1, EN60335-2-77</b>	Typ..... <b>A</b> Schnittbreite..... <b>B</b> Umdrehungsgeschwindigkeit des Schneidwerks..... <b>C</b> Garantierter Geräuschpegel..... <b>D</b> Gemessener Geräuschpegel..... <b>E</b> Höhe..... <b>F</b> Wert..... <b>G</b> Gewicht..... <b>H</b>	

### EC DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

<p>Je soussigné M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b>, Co. Durham. DL5 6UP. Certifie que ce produit:-                  Catégorie..... <b>Coussin d'air électrique</b>                  Marque..... <b>Husqvarna Outdoor Products</b>                  est conforme aux spécifications de la Directive 2000/14/EEC</p>	<p>Je soussigné M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b>, Co. Durham, DL5 6UP, Grande-Bretagne, certifie qu'un échantillon du produit ci-dessus a été essayé selon les indications de la directive 81/1051/EEC. Le niveau maximum pondéré de pression acoustique enregistrée à la position de l'opérateur en champ libre en chambre demi-sourde était de:-</p>	<p>Je soussigné M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b>, Co. Durham, DL5 6UP, Grande-Bretagne, certifie qu'un échantillon du produit ci-dessus a été essayé selon les indications de la norme ISO 5349. La moyenne quadratique pondérée des vibrations enregistrées à la position de la main de l'opérateur était de:-</p>
Type d'outil de coupe ..... <b>Lame rotative</b> Identification de la serie..... <b>Voir la Plaque d'identification</b> Procédure d'évaluation de la conformité..... <b>ANNEX VI</b> Organisme notifié..... <b>I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England</b> Autres directives..... <b>98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC</b> et aux normes..... <b>EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2, EN836, EN60335-1, EN60335-2-77</b>	Type..... <b>A</b> Largeur de coupe..... <b>B</b> Vitesse de rotation de l'outil de coupe..... <b>C</b> Niveau garanti de puissance sonore..... <b>D</b> Niveau mesuré de puissance sonore..... <b>E</b> Niveau..... <b>F</b> Valeur..... <b>G</b> Poids..... <b>H</b>	

### EC CONFORMITEITSVERKLARING

<p>Ik, ondergetekende M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b>, Co. Durham. DL5 6UP. Verklaaren dat het product:-                  Categorie..... <b>Elektrische zweefmaaiër</b>                  Merk..... <b>Husqvarna Outdoor Products</b>                  Voldoet aan de specificaties van directief 2000/14/EEC</p>	<p>Ik, ondergetekende M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b>, Co. Durham, DL5 6UP, verklaar hierbij dat een proefexemplaar van het bovengenoemde product is getest volgens richtlijn 81/1051/EEC. Het maximale A-belaste geluidsniveau dat is geregistreerd bij de positie van de bediener in een semi geluiddichte ruimte bij vrije veld condities bedraagt:-</p>	<p>Ik, ondergetekende M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b>, Co. Durham, DL5 6UP, verklaar hierbij dat een proefexemplaar van het bovengenoemde product is getest volgens ISO 5349 als richtlijn. De maximale belaste effectieve waarde van trilling, geregistreerd bij de positie van de hand van de bediener, bedraagt:-</p>
Type maaier..... <b>Roterend mes</b> Identificatie van serie..... <b>Zie Productlabel</b> Procedure voor het beoordelen van conformiteit..... <b>ANNEX VI</b> Op de hoogte gestelde instantie..... <b>I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England</b> andere directieven..... <b>98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC</b> en aan de volgende normen..... <b>EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2, EN836, EN60335-1, EN60335-2-77</b>	Type..... <b>A</b> Maatbreedte..... <b>B</b> Toerental maaier..... <b>C</b> Gegarandeerd geluidsvermogen..... <b>D</b> Gemeten geluidsvermogen..... <b>E</b> Niveau..... <b>F</b> Waarde..... <b>G</b> Gewicht..... <b>H</b>	

### EC KONFORMITETSEKRLÆRING

<p>Undertegnede, M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b>, Co. Durham. DL5 6UP. Attesterer at produkt:-                  Kategori..... <b>Elektrisk sveve</b>                  Merke..... <b>Husqvarna Outdoor Products</b>                  Svarer til spesifikasjonene i Direktiv 2000/14/EEC</p>	<p>Undertegnede, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b>, Co. Durham, DL5 6UP bevitner at en prøve av ovennevnte produkt er testet, med direktiv 81/1051/EEC som rettelidning. Maksimum A-belastede lydtrykksnivå, registrert ved brukerens plassering, under fritt felt halvveis ekokfritt kammerforhold, var :-</p>	<p>Undertegnede, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b>, Co. Durham, DL5 6UP bevitner at en prøve av ovennevnte produkt er testet, med direktiv ISO 5349 som rettelidning. Maksimum belastede effektivverdi av vibrering, registrert ved plasseringen av brukerens hånd, var:-</p>
Type klippeinretning ..... <b>Roterende kniv</b> Serieidentifikasjon ..... <b>Se Produktets Klassifiseringsetikett</b> Prosedyre for konformitetsvurdering..... <b>ANNEX VI</b> Etat det er meldt fra til ..... <b>I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England</b> Andre direktiver ..... <b>98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC</b> og standarder..... <b>EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2, EN836, EN60335-1, EN60335-2-77</b>	Type..... <b>A</b> Klippebredde..... <b>B</b> Klippeinretningens rotasjonshastighet..... <b>C</b> Garantert lydtryknivå ..... <b>D</b> Målt lydtryknivå..... <b>E</b> Nivå..... <b>F</b> Verd..... <b>G</b> Vekt..... <b>H</b>	

## EC VAATIMUSTENMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Minin allekirjoittanut M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b> , Co. Durham. DL5 6UP. Varmistaa, että laite:- Luokitutus..... <b>Sähkökäyttöinen</b> Ilmavirtayhönkileikkuri Merkki..... <b>Husqvarna Outdoor Products</b> Vastaa direktiivin 2000/14/ETY vaatimuksia.	Minin allekirjoittanut M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b> , Co. Durham DL5 6UP, vahvistaa, että yllä mainitun tuotteen näytekappale on tarkastettu käyttäen EU-direktiivissä 81/1051/ETY viitteenä. Suurin A-painotettu käyttäjän kohdalla mitattu äänenpaineen taso puoliautomaattisessa huoneessa käyttäjän tasolla oli seuraava:-	Minin allekirjoittanut M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b> , Co. Durham DL5 6UP, vahvistaa, että yllä mainitun tuotteen näytekappale on tarkastettu käyttäen ISO 5349 -standardia viitteenä. Suurin painotettu käsiavaraarinnalla käyttäjän käden kohdalla oli seuraava:-
Leikkauslaitteen tyyppi ..... <b>Pyörivä terä</b> Sarjan Tunnus ..... <b>Katso Tuotteen Arvokilpää</b> Yhdenmukaisuusarviointi..... <b>ANNEX VI</b> Tiedotusosapuoli ..... <b>I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England</b> Muut direktiivillä..... <b>98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC</b> sekä standardeja..... <b>EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2, EN836, EN60335-1, EN60335-2-77</b>	Tyyppe..... <b>A</b> Leikkausveys..... <b>B</b> Leikkauslaitteen pyörimisnopeus..... <b>C</b> Taattu luotettava tehontaso..... <b>D</b> Mitattu luotettava tehontaso..... <b>E</b> Taso..... <b>F</b> Arvo..... <b>G</b> Paino..... <b>H</b>	

## EC FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Jag, undertecknad M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b> , Co. Durham. DL5 6UP. Intyga att produkten:- Kategori..... <b>Elektrisk svävar</b> Tillverkare..... <b>Husqvarna Outdoor Products</b> överensstämmer med specifikationerna i direktiv 2000/14/EEC	Jag, undertecknad M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b> , Co. Durham, DL5 6UP, betygar att ett exemplar av ovan nämnda produkt har testats med bestämmelse 81/1051/EEC som riktläge. Det maximala A-vägdga ljudtrycksnivån som uppmättes vid körplatsen under förhållanden i en fritfals halvt ekofri kammare var:-	Jag, undertecknad M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b> , Co. Durham, DL5 6UP, betygar att ett exemplar av ovan nämnda produkt har testats med bestämmelse ISO 5349 som riktläge. Det maximala vägdga kvadratiska medelvärdet för vibration som uppmätts vid förarens handläge var:-
Typ av klippanordning..... <b>Roterande blad</b> Identifiering av serie..... <b>Se Produktidentifieringsetikett</b> Metod för bedömning av överensstämmelse..... <b>ANNEX VI</b> Notifierat organ..... <b>I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England</b> Andra direktiv ..... <b>98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC</b> samt följande standarder..... <b>EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2, EN836, EN60335-1, EN60335-2-77</b>	Typ..... <b>A</b> Klippbredd..... <b>B</b> Varvtal på klippanordning..... <b>C</b> Garanterad ljudnivå på motor..... <b>D</b> Uppmätt ljudnivå på motor..... <b>E</b> Nivå..... <b>F</b> Värde..... <b>G</b> Vikt..... <b>H</b>	

## EC ÖVERENSSTÄMMELSESERKLÄRING

Undertegnede, M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b> , Co. Durham. DL5 6UP. Kontrollér, at produktet:- Kategori..... <b>Elektrisk luftvedeklipper</b> Fabrikat..... <b>Husqvarna Outdoor Products</b> overholder specifikationerne i direktivet 2000/14/EOF	Undertegnede, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b> , Co. Durham DL5 6UP, attesterer herved, at en prøve af ovenstående produkt er blevet testet, idet direktiv 81/1051/EEF er blevet anvendt som vejledning. Det maksimale A-vægtede lydtrykniveau, som er blevet målt på brugerpositionen i et fritfalslyddødt rum var:-	Undertegnede, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b> , Co. Durham DL5 6UP, attesterer herved, at en prøve af ovenstående produkt er blevet testet, idet ISO 5349 er blevet benyttet som vejledning. Den maksimale vægtede effektivværdi for vibration som er blevet registreret ved brugerens håndposition var:-
Type klippeenhed..... <b>Rotorklinge</b> Identifikation af serie..... <b>Se Produktmærkat</b> Fremgangsmåde til vurdering af overensstemmelse..... <b>ANNEX VI</b> Underrettet organ..... <b>I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England</b> Andre direktiver..... <b>98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC</b> og standarderne..... <b>EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2, EN836, EN60335-1, EN60335-2-77</b>	Type..... <b>A</b> Klippebredde..... <b>B</b> Klippeenhedens rotationshastighed..... <b>C</b> Garanteret lyd effektivniveau..... <b>D</b> Målt lyd effektivniveau..... <b>E</b> Niveau..... <b>F</b> Værdi..... <b>G</b> Vægt..... <b>H</b>	

## EC DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El abajo firmante M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b> , Co. Durham. DL5 6UP. Certifico que el producto:- Categoría..... <b>Cortacésped aerodeslizador eléctrico</b> Marca..... <b>Husqvarna Outdoor Products</b> Está conforme con las especificaciones de la Directiva 2000/14/EEC	El abajo firmante M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b> , Co. Durham DL5 6UP. Certifico que ha sido probada una muestra del producto anteriormente mencionado utilizando la directiva 81/1051/EEC como guía. El máximo nivel de presión de sonido ponderado A registrado en la posición del operario bajo condiciones de cámara anecoica de semi campo fue de:-	El abajo firmante M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b> , Co. Durham DL5 6UP. Certifico que ha sido probada una muestra del producto anteriormente mencionado utilizando como guía ISO 5349. El valor máximo ponderado de la media de la raíz cuadrada de la vibración registrada en la posición de la mano del operario fue de:-
Tipo de dispositivo de corte..... <b>Cuchilla rotativa</b> Identificación de la serie..... <b>Ver Etiqueta de Identificación Del Producto</b> Procedimiento de evaluación de conformidad..... <b>ANNEX VI</b> Organismo notificado..... <b>I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England</b> Otras directivas..... <b>98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC</b> y con las normativas..... <b>EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2, EN836, EN60335-1, EN60335-2-77</b>	Tipo..... <b>A</b> Anchura de corte..... <b>B</b> Velocidad de rotación del dispositivo de corte..... <b>C</b> Nivel de potencia sonora garantizado..... <b>D</b> Nivel de potencia sonora medido..... <b>E</b> Nivel..... <b>F</b> Valor..... <b>G</b> Peso..... <b>H</b>	

## EC DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Eu, abaixo assinado, M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b> , Co. Durham. DL5 6UP. Certifico que o produto:- Categoria..... <b>Máquina de Corte Relva Elétrica com Almofada de Ar</b> Marca..... <b>Husqvarna Outdoor Products</b> Está em conformidade com a Directiva 2000/14/CEE	Eu, abaixo assinado, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b> , Co. Durham, DL5 6UP. Certifico que uma amostra do produto acima foi testada tendo como guia a directiva 81/1051/CEE. O valor máximo da média pesada A do nível de pressão do som registado na posição do operador, em condições de câmara semi-anechoica de campo livre foi:-	Eu, abaixo assinado, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b> , Co. Durham, DL5 6UP. Certifico que uma amostra do produto acima foi testada tendo como guia a norma ISO 5349. O valor máximo da média quadrática pesada da vibração registado na posição da mão do operador foi:-
Tipo de Dispositivo de Corte..... <b>Lâmina Rotativa</b> Identificação da série..... <b>Consulte a Etiqueta de Especificações do Produto</b> Procedimento de Avaliação de Conformidade..... <b>ANNEX VI</b> Órgão Notificado..... <b>I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England</b> Outras Directivas..... <b>98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC</b> e com as normas..... <b>EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2, EN836, EN60335-1, EN60335-2-77</b>	Tipo..... <b>A</b> Largura de Corte..... <b>B</b> Velocidade de Rotação do Dispositivo de Corte..... <b>C</b> Nível de Intensidade de Som Garantido..... <b>D</b> Nível de Intensidade de Som Medido..... <b>E</b> Nível..... <b>F</b> Valor..... <b>G</b> Peso..... <b>H</b>	

### EC DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

<p>Il sottoscritto M. Bowden di Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b>, Co. Durham. DL5 6UP. Certificare che il prodotto:-</p> <p>Categoria.....<b>Tosaerba aereovalente elettrico</b></p> <p>Marca.....<b>Husqvarna Outdoor Products</b></p> <p>è conforme alle normative della Direttiva 2000/14/CEE</p>	<p>Il sottoscritto, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b>, Co. Durham, DL5 6UP, dichiara che un campione del suddetto prodotto è stato testato in base alla direttiva 81/1051/CEE. Il livello massimo di pressione sonora categoria A rilevato in corrispondenza della posizione di guida in condizioni di camera semianecoica in campo libero era di:-</p>	<p>Il sottoscritto, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b>, Co. Durham, DL5 6UP, dichiara che un campione del suddetto prodotto è stato testato in base alla direttiva ISO 5349. Il valore ponderale massimo di vibrazione sonora efficace rilevato in corrispondenza delle mani dell'operatore era di:-</p>
<p>Tipo di lama.....<b>Rotativa</b></p> <p>Identificazione serie.....<b>Vedci Etichetta Dati Prodotto</b></p> <p>Procedura di valutazione della conformità.....<b>ANNEX VI</b></p> <p>Ente notificato.....<b>I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England</b></p> <p>Altre direttive.....<b>98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC</b></p> <p>e alle normative.....<b>EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2, EN836, EN60335-1, EN60335-2-77</b></p>		<p>Tipologia.....<b>A</b></p> <p>Larghezza di taglio.....<b>B</b></p> <p>Velocità di rotazione della lama.....<b>C</b></p> <p>Livello sonoro garantito.....<b>D</b></p> <p>Livello sonoro misurato.....<b>E</b></p> <p>Livello.....<b>F</b></p> <p>Valore.....<b>G</b></p> <p>Peso.....<b>H</b></p>

### EC MEGFELELŐSÉGI TANUSÍTVÁNY

<p>Alulírott, M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b>, Co. Durham. DL5 6UP. Alulírott, tanúsítom, hogy a termék:-</p> <p>Kategória.....<b>Elektromos légrétegű fűnyíró</b></p> <p>Gyártmány.....<b>Husqvarna Outdoor Products</b></p> <p>Megfelel a 2000/14/EEC direktívák specifikációinak</p>	<p>Alulírott, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b>, Co. Durham. DL5 6UP. Igazolom, hogy a fenti termékintáért a 81/1051/EEC szabályok szerint tesztelték. A szabad hangtér, félg vízszhangmentes kamrai körülmények közötti, kezelői helyzetben rögzített maximálisan atmoszféricusan-nehezített hangnyomásszint:</p>	<p>Alulírott, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b>, Co. Durham. DL5 6UP. Igazolom, hogy a fenti termékintáért az ISO 5349 szabállyal szert tesztelték. A kezelő kézhelyzetében rögzített vibráció maximálisan súlyozott effektív bemeneti zajhőmérséklete:-</p>
<p>Vágóéletpajzus.....<b>Forgókéses</b></p> <p>Széria azonosítása.....<b>Lásd a Termékművelő Cédulát</b></p> <p>Termékmegfelelés.....<b>ANNEX VI</b></p> <p>Értékelést tesztelt.....<b>I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England</b></p> <p>Egyéb direktívák.....<b>98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC</b></p> <p>valamint az.....<b>EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2, EN836, EN60335-1, EN60335-2-77</b></p>		<p>Tipus.....<b>A</b></p> <p>Vágóélethossz.....<b>B</b></p> <p>Vágóélethősebessége.....<b>C</b></p> <p>Garantált hangerőszint.....<b>D</b></p> <p>Mért hangerőszint.....<b>E</b></p> <p>Szint.....<b>F</b></p> <p>Érték.....<b>G</b></p> <p>Súly.....<b>H</b></p>

### EC DEKLARACJA ZGODNOŚCI

<p>Ja, niżej podpisany M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b>, Co. Durham. DL5 6UP. Zaświadczam się że produkt:-</p> <p>Kategoria.....<b>Elektryczny odkurzacz</b></p> <p>Wyrobnictwo.....<b>Husqvarna Outdoor Products</b></p> <p>Odpowiada wymaganiom technicznym Dyrektywy Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej (EWG) nr 2000/14/EEC</p>	<p>Ja, niżej podpisany M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b>, Co. Durham DL5 6UP. Anglia, oświadczam, że próbka powyższego wyrobu została przebadana stosując dyrektywę 81/1051/EEC jako wzór. Maksymalny poziom ciśnienia akustycznego, ważonego średnio A, przy pozycji operatora w warunkach częściowo bezochwowej komory akustycznej pochłaniającej był:-</p>	<p>Ja, niżej podpisany M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b>, Co. Durham DL5 6UP. Anglia, oświadczam, że próbka powyższego wyrobu została przebadana stosując ISO 5349 jako wzór. Maksymalna wartość średnia kwadratowa vibracji zapisana w pozycji ręki operatora była:-</p>
<p>Typ Urządzenia Tnącego.....<b>Ostrze Obrotowe</b></p> <p>Identyfikacja serii.....<b>Patrz Tabliczka Znamionowa Wyrobu</b></p> <p>Procedura Oceny Zgodności.....<b>ANNEX VI</b></p> <p>Organ Rejestrujący.....<b>I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England</b></p> <p>Inne Dyrektywy.....<b>98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC</b></p> <p>oraz norm.....<b>EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN61000-3-2, EN836, EN60335-1, EN60335-2-77</b></p>		<p>Typ.....<b>A</b></p> <p>Szerokość koszenia.....<b>B</b></p> <p>Prędkość Obrotowa Urządzenia Tnącego.....<b>C</b></p> <p>Garantowany Poziom Mocy Akustycznej.....<b>D</b></p> <p>Mierzony Poziom Mocy Akustycznej.....<b>E</b></p> <p>Wartość.....<b>F</b></p> <p>Odważnik.....<b>H</b></p>

### ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

<p>Já, níže podepsaný M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b>, Co. Durham. DL5 6UP.</p> <p>Potvrzuji, že tento výrobek:-</p> <p>Kategorie.....<b>Elektrická sekačka na trávu na vzduchovém polštáři</b></p> <p>Značka.....<b>Husqvarna Outdoor Products</b></p> <p>Vyhovuje specifikacím Směrnice 2000/14/EEC</p>	<p>Já, níže podepsaný M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b>, Co. Durham. DL5 6UP, prohlašuji, že vzorek shora uvedeného výrobku byl odfouknou v souladu se Směrnici 81/1051/EEC. Maximální A-vážená úroveň tlaku zvuku zaznamenaná v místě obsluhy v podmínkách volného pole zvukové izolační komory, byla:-</p>	<p>Já, níže podepsaný M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b>, Co. Durham. DL5 6UP, prohlašuji, že shora uvedený výrobek byl odfouknou v souladu s normou ISO 5349. Maximální vážený průměr hodnoty vibrací, které byly zaznamenány v místě umístění ruky obsluhy, byla:-</p>
<p>Typ začího nástroje.....<b>Rotační nůž</b></p> <p>Identifikace Série.....<b>Viz Výrobní štítek</b></p> <p>Postup při posuzování shody.....<b>ANNEX VI</b></p> <p>Autorizovaná osoba.....<b>I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England</b></p> <p>Použité Směrnice.....<b>98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC</b></p> <p>a normy.....<b>EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2, EN836, EN60335-1, EN60335-2-77</b></p>		<p>Typ.....<b>A</b></p> <p>Šířka sekání.....<b>B</b></p> <p>Počet otáček začího nástroje.....<b>C</b></p> <p>Garantovaná hladina akustického výkonu.....<b>D</b></p> <p>Naměřená hladina akustického výkonu.....<b>E</b></p> <p>Úroveň.....<b>F</b></p> <p>Hodnota.....<b>G</b></p> <p>Hmotnost.....<b>H</b></p>

### EC PREHLÁŠENIE O PRAVNEJ SPOSOBILOSTI TOVARU

<p>Ja, dolupodpisany, M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYLIFFE</b>, Co. Durham. DL5 6UP. Potvrdzujem, ze výrobok:-</p> <p>Kategória.....<b>Elektrický odšávkovač</b></p> <p>Výroba.....<b>Husqvarna Outdoor Products</b></p> <p>Vyhovuje špecifikáciám uvedeným v Norme 2000/14/EEC</p>	<p>Ja, dopodpisany, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, v meste <b>NEWTON AYLIFFE</b>, Co. Durham, DL5 6UP. Týmto potvrdzujem, že vzorka hore menovaného výrobku bola otestovaná v súlade s predpisom 81/1051/EEC. Pri maximálnom zaťažení úroveň tlaku zvuku nameraná u operatora za podmienok voľného poľového pôsobenia polo-anechoického priestoru bola:-</p>	<p>Ja, dopodpisany, M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, v meste <b>NEWTON AYLIFFE</b>, Co. Durham, DL5 6UP. Týmto potvrdzujem, že vzorka hore menovaného výrobku bola otestovaná v súlade s predpisom ISO 5349. Pri maximálnom zaťažení základný priemer druhej mcnny vibrácie nameraný v operatorovej ruke bol:-</p>
<p>Typ rezného telesa.....<b>Rotačný nôž</b></p> <p>Identifikácia série.....<b>Vid Štítk Parametrov Výrobu</b></p> <p>Postup určenia právnej spôsobilosti tovaru.....<b>ANNEX VI</b></p> <p>Informované orgány.....<b>I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England</b></p> <p>Ďalšie nariadenia.....<b>98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC</b></p> <p>a normy.....<b>EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2, EN836, EN60335-1, EN60335-2-77</b></p>		<p>Typ.....<b>A</b></p> <p>Šírka skosu.....<b>B</b></p> <p>Rýchlosť rezného telesa.....<b>C</b></p> <p>Garantovaný stupeň sily zvuku.....<b>D</b></p> <p>Nameraný stupeň sily zvuku.....<b>E</b></p> <p>Úroveň.....<b>F</b></p> <p>Hodnota.....<b>G</b></p> <p>Váha.....<b>H</b></p>

## EC IZJAVA PROIZVAJALCA O SKLADNOSTI PROIZVODA Z STANDARDI

Spodaj podpisani M. Bowden of Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b> , Co. Durham. DL5 6UP. Potrjujemo, da je proizvod: - Kategorija:..... <b>Električni aparat na zračno blazino</b> blagovna znamka:..... <b>Husqvarna Outdoor Products</b> v skladu z določbami Direktive 2000/14/EEC	Spodaj podpisani M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b> , Co. Durham DL5 6UP potrjujem, da je bil primerek zgorajega proizvoda testiran glede na pravilnik 81/1051/EEC. Maksimalni nivo pritiska zvoka A-jakosti, ki je bil zabeležen na poziciji upravnika v pogojih prostega polja semi-anakoične komore je bil:-	Spodaj podpisani M. Bowden, Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b> , Co. Durham. DL5 6UP potrjujem, da je bil primerek zgorajega proizvoda testiran glede na pravilnik ISO 5349. Maksimalna povprečna zmerjena vrednost korena na kvadrat za vibriranje, zabeležena na poziciji upravnikeve je bila roke je bila:-
Vrsta naprave za rezanje ..... <b>Rotacijsko rezilo</b> Identifikacija serije ..... <b>Člej Etiketo Označbe Proizvoda</b> Postopek ugotavljanja skladnosti..... <b>ANNEX VI</b> Obveščeno telo ..... <b>I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England</b> Druge direktive:..... <b>98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC</b> in po standardih:..... <b>EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2, EN836, EN60335-1, EN60335-2-77</b>	Tip..... <b>A</b> Širina reza..... <b>B</b> Hitrost rotacije naprave za rezanje..... <b>C</b> Zajamčen nivo hrupa..... <b>D</b> Izmerjen nivo hrupa..... <b>E</b> Nivo..... <b>F</b> Vrednost..... <b>G</b> Obtežiti..... <b>H</b>	

## IZJAVA O SKLADNOSTI - Evropska Zajednica (EC)

Ja, niže potpisani M. Bowden iz Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b> , Co. Durham. DL5 6UP. potrjujem da je proizvod: Kategorija:..... <b>Električni pribor s lebdječim nožem</b> Proizvod:..... <b>Husqvarna Outdoor Products</b> u skladnosti sa specifikacijama Direktive 2000/14/EEC	Ja, niže potpisani M. Bowden iz Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b> , Co. Durham. DL5 6UP. potrjujem da je primjerak gore navedenog proizvoda bi testiran prema smjernicama direktive 81/1051/EEC. Maksimalni A-ponderirani pritisak zvuka zabilježen na mjestu operatora pod uvjetima slobodnog (akustičkog) polja u poluguhoj komori bila je:	Ja, niže potpisani M. Bowden iz Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b> , Co. Durham. DL5 6UP. potrjujem da je primjerak gore navedenog proizvoda bi testiran prema smjernicama ISO 5349. Maksimalna ponderirana srednja kvadratna vrijednost vibracije zabilježena na mjestu ruke operatera bila je:
Vrsta uređaja za rezanje ..... <b>Rotirajuća oštrica</b> Identifikacija serija..... <b>Vidi etiketu s ocjenom proizvoda</b> Postupak za ocjenu skladnosti..... <b>ANNEX VI</b> Obavještena ustanova..... <b>I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England</b> Druge direktive:..... <b>98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC</b> i primjenivi standardi:..... <b>EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2, EN836, EN60335-1, EN60335-2-77</b>	Vrsta..... <b>A</b> Širina reza..... <b>B</b> Brzina rotacije uređaja za rezanje..... <b>C</b> Garantirana razina snage zvuka..... <b>D</b> Izmjerena razina snage zvuka..... <b>E</b> Razina..... <b>F</b> Vrijednost..... <b>G</b> Težina..... <b>H</b>	

## IZJAVA O SKLADNOSTI - Evropska Zajednica (EC)

Ja, niže potpisani M. Bowden iz Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b> , Co. Durham. DL5 6UP. potrjujem da je proizvod: Kategorija:..... <b>Električni pribor s lebdječim nožem</b> Proizvod:..... <b>Husqvarna Outdoor Products</b> u skladnosti sa specifikacijama Direktive 2000/14/EEC	Ja, niže potpisani M. Bowden iz Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b> , Co. Durham. DL5 6UP. potrjujem da je primjerak gore navedenog produkta bi testiran prema smjernicama direktive 81/1051/EEC. Maksimalni A-ponderirani pritisak zvuka zabilježen na lokaciji operatera pod uvjetima slobodnog (akustičkog) polja u poluguhoj komori bila je:	Ja, niže potpisani M. Bowden iz Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b> , Co. Durham. DL5 6UP. potrjujem da je primjerak gore navedenog produkta bi testiran prema smjernicama ISO 5349. Maksimalna ponderirana srednja kvadratna vrijednost vibracije zabilježena na poziciji ruke operatera bila je:
Vrsta uređaja za rezanje ..... <b>Rotirajući nož</b> Identifikacija serija..... <b>Vidi etiketu s ocjenom produkta</b> Postupak za ocjenu skladnosti..... <b>ANNEX VI</b> Obavještena ustanova..... <b>I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England</b> Druge direktive:..... <b>98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC</b> i primjenivi standardi:..... <b>EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2, EN836, EN60335-1, EN60335-2-77</b>	Vrsta..... <b>A</b> Širina reza..... <b>B</b> Brzina rotacije uređaja za rezanje..... <b>C</b> Garantirani nivo snage zvuka..... <b>D</b> Izmjereni nivo snage zvuka..... <b>E</b> Nivo..... <b>F</b> Vrijednost..... <b>G</b> Težina..... <b>H</b>	

## EU DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI

Ja, done potpisani M. Bowden, iz firme Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b> , Co. Durham. DL5 6UP. Garantujem da je proizvod:- Kategorija:..... <b>Električni usisivač</b> Marka:..... <b>Husqvarna Outdoor Products</b> u skladu sa specifikacijama Direktive 2000/14/EEC	Ja, done potpisani M. Bowden, iz firme Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b> , Co. Durham. DL5 6UP. Garantujem da je uzorak gore navedenog proizvoda ispitivan u saglasnosti sa direktivom 81/1051/EEC. Maksimalni A-ponderirani nivo zvučnog pritiska zabeležen na poziciji rukovođa pod uslovima slobodnog polja u poluguhoj komori bio je:-	Ja, done potpisani M. Bowden, iz firme Husqvarna Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, <b>NEWTON AYCLIFFE</b> , Co. Durham. DL5 6UP. Garantujem da je uzorak gore navedenog proizvoda ispitivan u saglasnosti sa standardom ISO 5349. Maksimalna ponderirana srednja kvadratna vrednost vibracija zabeleženih na poziciji ruku rukovođa bila je:-
Vrsta sečiva..... <b>Rotirajuće sečivo</b> Oznaka serije..... <b>Vidi nalepnicu na proizvodu</b> Procedura za ispitivanje usaglašenosti..... <b>ANNEX VI</b> Obavešteno telo ..... <b>I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England</b> Druge direktive:..... <b>98/37/EEC, 89/336/EEC, 73/23/EEC</b> i primjenivi standardi:..... <b>EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN55014-1, EN55014-2, EN836, EN60335-1, EN60335-2-77</b>	Vrsta..... <b>A</b> Širina reza ..... <b>B</b> Brzina rotacije sečiva..... <b>C</b> Garantovani nivo jačine zvuka..... <b>D</b> Izmereni nivo jačine zvuka..... <b>E</b> Nivo..... <b>F</b> Vrednost..... <b>G</b> Težina..... <b>H</b>	

A	<b>VC330</b>	A	<b>VC350</b>	A	<b>VC380</b>
B	<b>33 cm</b>	B	<b>35 cm</b>	B	<b>38 cm</b>
C	<b>4,300 RPM</b>	C	<b>4,300 RPM</b>	C	<b>4,350 RPM</b>
D	<b>93 dB (A)</b>	D	<b>94 dB (A)</b>	D	<b>90 dB (A)</b>
E	<b>92 dB (A)</b>	E	<b>91 dB (A)</b>	E	<b>89 dB (A)</b>
F	<b>78.8 dB(A)</b>	F	<b>78.8 dB(A)</b>	F	<b>79.1 dB(A)</b>
G	<b>1.64 m/s<sup>2</sup></b>	G	<b>1.64 m/s<sup>2</sup></b>	G	<b>2.97 m/s<sup>2</sup></b>
H	<b>10.5 kg</b>	H	<b>10.5 kg</b>	H	<b>11 kg</b>

Newton Aycliffe, 16/11/2005  
 M. Bowden,  
 Research & Development Director



**PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Kosiarka  
VISION COMPACT 330/350/380  
Wydanie I, 2005  
SWW 0673-91

**DANE TECHNICZNE**

	<b>VC 330</b>	<b>VC 350</b>	<b>VC 380</b>
Napięcie zasilania	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz	230 V, 50 Hz
Moc silnika	1400 W	1450 W	1500 W
Klasa izolacji	II	II	II
Ciężar	10,5 kg	10,5 kg	11 kg
Szerokość koszenia	33 cm	35 cm	38 cm
Wysokość koszenia	12 - 33 mm	12 - 33 mm	12 - 33 mm
Wskaźnik wypełnienia trawą	tak	tak	tak
Pojemność zbiornika na trawę	30 l	30 l	40 l

**UWAGA !**

Kosiarka przeznaczona jest wyłącznie do zastosowań przydomowych i nie może być używana w innym celu niż koszenie trawy.

**UWAGA !**

Znaki bezpieczeństwa na urządzeniu muszą być widoczne i utrzymywane w czystości. W razie ich uszkodzenia lub utraty należy je wymienić lub uzupełnić w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Firma Flymo w ramach stalego unowocześniania swoich produktów zastrzega sobie prawo do zmian konstrukcyjnych i danych technicznych.

Druki gwarancji wydawane są przy zakupie urządzenia. Przepisy gwarancyjne określone są na Karcie Gwarancyjnej.

**CZ - TECHNICKÁ DATA**

	<b>VC 330</b>	<b>VC 350</b>	<b>VC 380</b>
Motor	elektrický	elektrický	elektrický
Napětí	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Příkon	1400W	1450W	1500W
Záběr	33 cm	35 cm	38 cm
Výška sečení	4/12-33 mm	4/12-33 mm	4/12-33 mm
Hmotnost	10,5 kg	10,5 kg	11 kg
Objem Koše	30 l	30 l	40 l